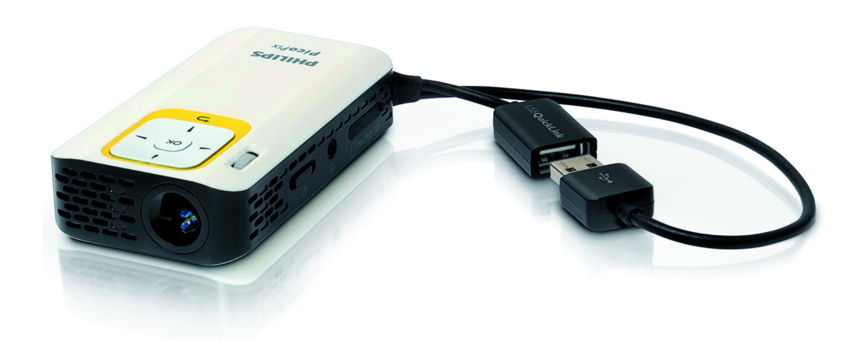
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX2230

PPX2330



ES Manual del usuario



Indice de materias

Esquema

Estimado cliente

Muchas gracias por haberse decidido por nuestro proyector de bolsillo.

¡Disfrute de su aparato y de su gran variedad de funciones!

Acerca de este manual de usuario

Gracias a la guía de instalación que aparece en las páginas siguientes podrá poner en marcha su aparato de forma rápida y sencilla. En los capítulos siguientes de este manual de usuario encontrará descripciones detalladas.

Lea detenidamente este manual de usuario. Para garantizar un funcionamiento del aparato libre de fallos, preste especial atención a las instrucciones de seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir del incumplimiento de estas instrucciones.

Símbolos utilizados

Nota



Trucos & Consejos

Con este símbolo se han marcado los consejos con ayuda de los cuales podrá Vd. utilizar el aparato de forma más efectiva y simple.

ATENCIÒN!



¡Deterioros del aparato o pérdida de datos!

Este símbolo advierte de desperfectos en el aparato, así como sobre la posibilidad de pérdida de datos. Estos daños pueden crearse por un uso inadecuado.

PELIGRO!



¡Peligro para las personas!

Este símbolo adviete de peligros para las personas. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos.

1 Instrucciones generales de seguridad

No realice ajustes ni modificaciones que no vengan descritos en este manual de usuario. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos, daños en el aparato o pérdida de datos. Tenga en cuenta todos los avisos de precaución y seguridad.

Instalar el aparato

El aparato ha sido construido para su uso exclusivo en interiores. El aparato debe estar colocado correctamente y de forma estable sobre una superficie plana. Coloque todos los cables de forma que el aparato no resulte dañado y que nadie pueda tropezar con ellos y resultar herido.

No conecte el aparato en habitaciones húmedas. Nunca toque el enchufe ni el conector de alimentación con las manos húmedas.

El aparato debe estar suficientemente ventilado y no debe taparse. No coloque su aparato en armarios o cajas cerrados.

No lo coloque sobre superficies blandas como colchas o alfombras, y no cubra la ranura de ventilación. En ese caso el aparato podría sobrecalentarse e incendiarse.

Proteja el aparato contra la exposición solar directa, el calor, las oscilaciones graves de temperatura y la humedad. No instale el aparato en las proximidades de radiadores o aparatos de aire acondicionado. Preste atención a la información acerca de la temperatura y la humedad del aire que aparece en los datos técnicos.

Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla.

El aparato no puede entrar en contacto con líquidos. En caso de que penetren líquidos o cuerpos extraños en el aparato, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica y llévelo a revisar a un centro de servicio técnico.

Manipule la unidad con cuidado. Evite el contacto con la lente objetivo. No coloque nunca objetos pesados o punzantes encima del aparato o del cable de conexión de red.

Si el aparato se calienta en exceso o sale humo de él, apáguelo inmediatamente y extraiga el enchufe de la toma. Deje que el servicio técnico revise su aparato. Para evitar que se pueda extender un fuego, no exponga el aparato a un fuego abierto.

En caso de que concurran las siguientes condiciones, puede crearse una capa de vaho en el interior del aparato y provocar un error de funcionamiento
...en caso de que el aparato sea transportado de una estancia fría a una caldeada;
... tras caldear una estancia fría;
...si se ubica en una estancia húmeda.

Para evitar dicha capa de vaho, proceda como se indica a continuación:

1 Cierre el aparato dentro de una bolsa de plástico antes de llevarlo a otra habitación, a fin de adaptarlo a las circunstancias del entorno.
2 Espere una o dos horas antes de sacar el aparato de dicha bolsa.

El aparato no debe colocarse en un entorno con mucho polvo. Las partículas de polvo, así como otros cuerpos extraños podrían dañar el aparato.

No exponga el aparato a vibraciones extremas. En ese caso, los módulos internos podrían dañarse.

No permita que haya niños que manejen el aparato sin ser vigilados. No permita que los plásticos de embalaje lleguen a manos de niños.

Reparaciones

No realice reparaciones de ningún tipo en el aparato. Un mantenimiento indebido puede provocar daños a personas o en el aparato. Deje que únicamente el servicio técnico autorizado repare su aparato.

No retire la placa de características de su aparato, de lo contrario se extinguirá la garantía.

Suministro de energía

Utilice exclusivamente fuentes de alimentación compatibles (ver anexo / Datos Técnicos). Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la existente en el lugar de instalación. Este equipo cumple el tipo de tensión especificado en la unidad.

La capacidad de la batería se reduce con el paso del tiempo. Si el aparato solo funciona con la fuente de alimentación, la batería estará estropeada. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para sustituir la batería.

No trate de sustituir la batería usted mismo. La manipulación incorrecta de la batería o el empleo de un tipo de batería inadecuada pueden producir daños en el aparato o lesiones.

PELIGRO!



Peligro de explosión en caso de que se instale un tipo erróneo de pila

Sustituya la batería exclusivamente por otra batería igual o de un tipo similar.

Existe el riesgo de explosión si se utiliza un tipo de batería inadecuada.

Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado antes de sacar la fuente de la alimentación de la toma.

Antes de limpiar la superficie, apague el aparato y desconéctelo de la red de alimentación eléctrica. Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos, gaseosos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad.

PELIGRO!



LED de alto rendimiento

Este aparato está equipado con un LED (Light Emitting Diode) de alto rendimiento que emite una luz muy clara. Nunca mire directamente al objetivo del proyector. De hacerlo, pueden aparecer irritaciones en los ojos o incluso daños.

PELIGRO!



¡Riesgo de daños en los oídos!

No utilice el aparato durante largos períodos con volumen alto -especialmente si Vd. utiliza cascos. De lo contrario, pueden aparecer daños.

2 Esquema

Parte superior del aparato

❶ - Bucle - USB

Conexión USB al ordenador / conexión fuente de alimentación de red

Conexión USB para una memoria USB

❷ - Rueda de ajuste de nitidez de la imagen.

Nota



Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,3 metros y 2,1 metros como máximo. Fuera de este rango de distancias del Pocket Projector ya no será posible obtener una imagen nítida. No fuerce la rueda de ajuste de nitidez, para evitar daños en el aparato.

❸ - **OK**-tecla

Ⓞ - Confirmar / comenzar, interrumpir la reproducción del video / música o presentación de diapositivas.

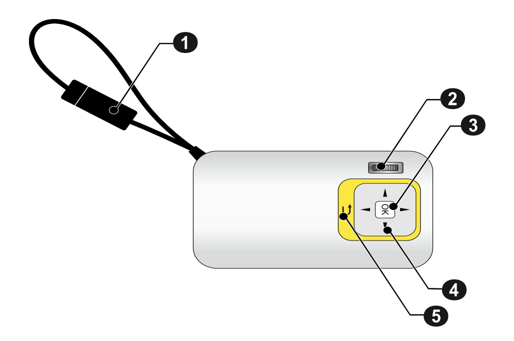
❹ - Teclas para navegación

▲/▼ - Navegación / elegir el título anterior, próximo en modo de reproducción de imágenes apagado / llamar la barra Quick setting durante la reproducción del video / imágenes

◀/▶ - Navegación / durante la reproducción de música: Seleccionar volumen / arrancar el video hacia delante o hacia atrás / durante una presentación de dispositivas, dispositiva anterior/siguiente

❺ - ⮌-Tecla

⮌ - Un paso atrás en el menú, un nivel atrás / interrumpir funciones



Vista lateral

❶ - Amplificador

❷ - Control del estado de la batería

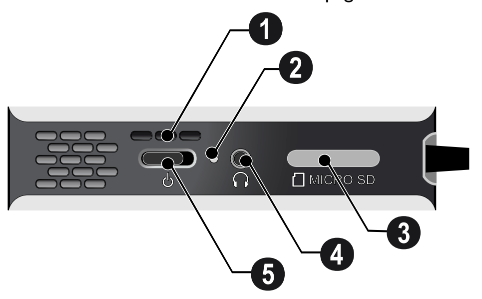
Control de carga con la fuente de alimentación conectada:
rojo: Cargar la batería
Verde: batería cargada.

❸ **MICRO SD** - Ranura tarjeta de memoria (Micro SD/Micro SDHC)

❹ 🎧 - Salida Audio / Entrada Video **(PPX2330)**

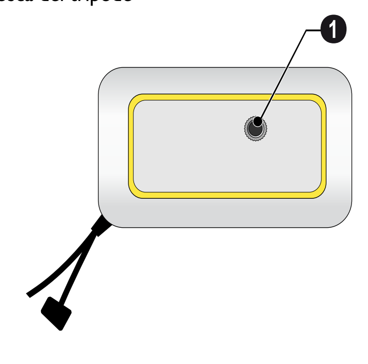
Conexión cascos o conexión para altavoces externos / Conexión de un aparato de reproducción mediante cable adaptador

❺ **ON/OFF** - Tecla de encendido / apagado



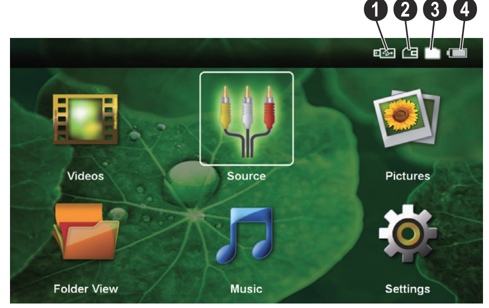
Parte inferior del aparato

❶ rosca del trípode



Esquema de las funciones de menú

1 Una vez conectado el aparato aparece el menú principal.
2 Seleccione con las teclas de navegación ▲/▼, ◀/▶ el menú deseado.
3 Confirme con OK.
4 Pulsando varias veces la tecla ↩ regresa al menú principal.



Vídeos - Seleccione los archivos para la reproducción de videos.

Origen - Cambiar a la entrada externa de video **AV**

Imágenes - Elegir ficheros para la presentación de diapositivas

Vista de carpetas - Elegir ficheros para la reproducción Copiar o eliminar archivos. (Marcado de los ficheros con ▶ y confirmar con OK)

Música - Elegir ficheros para la reproducción de música

Configuración - Realizar los ajustes del aparato y para la reproducción

Símbolos del menú principal

Con la tecla ↩ puede seleccionar entre los dispositivos de memoria. La ubicación de dispositivo de memoria seleccionada aparece marcada en blanco.

❶ – memoria USB

❷ – Tarjeta

❸ – Memoria interna

❹ – estado de carga de la batería instalada. Este símbolo se pondrá rojo cuando haya que cargar la batería.

3 Puesto en marcha por primera vez

Instalar el aparato

Existe disponible un trípode, cuando se desee colocar el aparato a una altura mayor.

Conectar fuente de alimentación / Cargar batería

ATENCIÒN!



Tensión de red en el lugar donde se va a colocar

Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la existente en el lugar de instalación.

Enchufe el conector USB en el ordenador para cargar la batería. Como alternativa, también puede enchufar el conector USB a la fuente de alimentación de red (no incluida) (vea también el capítulo Fuente de alimentación de red compatible, página 22).



Primera instalación

1. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
2. Dirija el aparato a una superficie de proyección o pared. Recuerde que la distancia con la superficie de proyección debe medir al menos 0,3 metros y 2,1 metros como máximo. Asegúrese de que el proyector esté firmemente apoyado.
3. Ajuste la nitidez de imagen mediante la rueda de ajuste de la parte superior.
4. Seleccione con las teclas de navegación (▲)/(▼) el idioma de menú deseado.
5. Confirme con (OK).

Nota



En lugar de la selección de idioma aparece el menú principal

El aparato ya se ha instalado. Para modificar el idioma del menú, proceda del siguiente modo:

1. Seleccione con las teclas de navegación los ***Configuración***
2. Confirme con (OK).
3. Seleccione con (▲)/(▼) el ***Idioma***.
4. Confirme con (OK).
5. Seleccione con (▲)/(▼) el idioma deseado.
6. Confirme con (OK).
7. Finalice con (↺).

4 Tarjeta de memoria / memoria USB

Instalar tarjeta de memoria



1 Retire la tapa de la ranura **MICRO SD**.

2 Introduzca una tarjeta de memoria con los contactos hacia arriba en la ranura **MICRO SD** en el lateral del aparato. Su proyector acepta las siguientes tarjetas de memoria: micro SD/SDHC.

3 Introduzca la tarjeta hasta que quede totalmente alojada en el aparato.

PELIGRO!



¡Introducir la tarjeta de memoria!

En ningún caso saque la tarjeta de memoria utilizada mientras que el aparato esté accediendo a ella. Los datos se podrían dañar o perder.

Para asegurarse de que no se produce ningún acceso a la tarjeta de memoria, pulse la tecla ⮌ del menú principal tantas veces como sea necesario para que se seleccione el símbolo de la memoria interna.

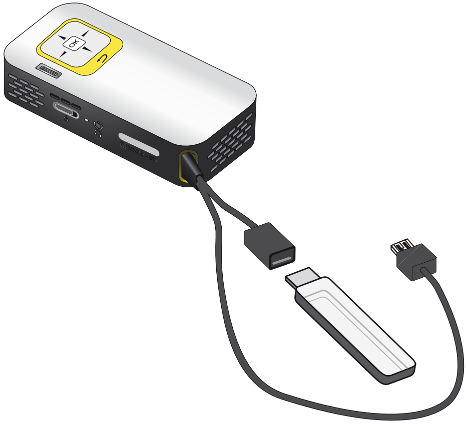
4 Para retirar la tarjeta de memoria, pulse suavemente sobre la misma.

5 Se expulsará la tarjeta de memoria.

6 Retire la tarjeta de memoria.

7 Vuelva a colocar la tapa sobre la ranura de la tarjeta, para protegerla de la suciedad.

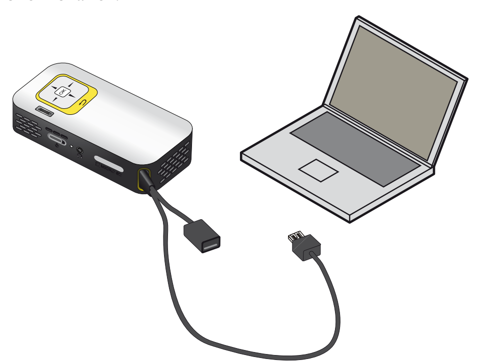
Conectar un dispositivo de memoria USB.



1 Enchufe la memoria USB en la conexión USB del cable.

Conexión al ordenador (USB)

Con ayuda del cable USB, Vd. puede conectar el Pocket Projector con un ordenador, para compartir o borrar ficheros entre la memoria interna, la tarjeta de memoria empleada o el ordenador. Vd. también puede reproducir los ficheros almacenados en su Pocket Projector en el ordenador.



1 Enchufe el conector USB del Pocket Projector a una entrada USB libre de su ordenador.

2 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.

3 Aparacerá un mensaje de confirmación cuando ambos aparatos estén correctamente conectados.

Nota



Conexión establecida de manera satisfactoria.
Vd.no podrá utilizar elPocket Projector cuando esté conectado a un ordenador mediante una conexión USB.

4 Si se utiliza una tarjeta de memoria, esta se mostrará como otra unidad.

5 Vd. puede intercambiar ficheros, copiarlos o borrarlos entre su ordenador, la tarjeta de memoria (en su caso) y la memoria interna del aparato.

5 Conectar al reproductor

Para conectar el proyector utilice solamente el cable de conexión incluido en el suministro o aquel que reciba como accesorio.

Cable de conexión incluido en el suministro

Cable Video-(CVBS)- (PPX2330)

Conexión al ordenador

(PPX2330)

Instalación del software

1 Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos antes de iniciar la instalación.
2 Conecte Vd. el aparato a una entrada USB de su ordenador.
3 Seleccione Vd. en Windows Explorer ***PicoPix2330*** e inicie el programa ***PicoPix Fun Viewer*** con un doble clic.
4 Su ordenador prepara el proceso de instalación. Siga las instrucciones del asistente de instalación y reinicie el ordenador al terminar.

Nota



Desconectar el aparato del ordenador

Antes de reiniciar, desconecte el aparato del ordenador. De lo contrario, es posible que el ordenador intente arrancar desde el Pocket Projector - que habrá sido reconocido como memoria USB.

5 El software ha quedado instalado, y en el escritorio aparace el icono ***PicoPix Fun Viewer***.

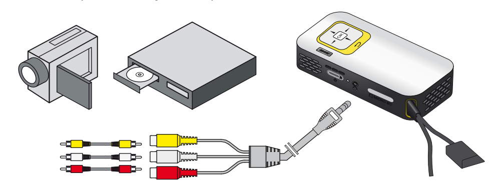
Iniciar proyección

1 Enchufe el conector USB del Pocket Projector a una entrada USB libre de su ordenador.
2 Inicie Vd. el software ***PicoPix Fun Viewer*** mediante un doble clic sobre el icono del escritorio.
3 Siga las instrucciones el programa para iniciar la proyección.

Conexión con el cable adaptador (CVBS) de audio / video

(PPX2330)

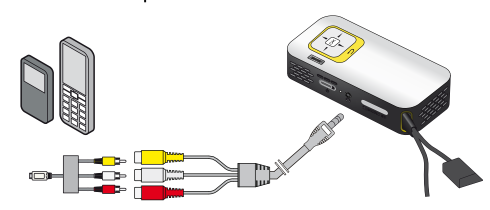
Utilice el cabale adaptador de audio / video (Cable A/V) del proyector para conectar cámaras, reproductores DVD o cámaras digitales. Las tomas de estos aparatos son de color amarillo (vídeo), rojo (audio derecha) y blanco (audio izquierda).



1 Conecte el cable A/V al conector 🎧 del proyector.
2 Una los conectores Audio / Video del aparato de video con ayuda un cable con el cable A/V del proyector.
3 En el ***menú***, selecciones > ***Origen*** y cambie a ***AV***.

Conexión a aparatos multimedia móviles

Algunos aparatos de video (p.e. el Pocket Multimedia Player) necesitan un cable especial. Estos se entregan junto con el aparato o bien se pueden adquirir al fabricante del aparato multimedia. Tenga en cuenta que es posible que solo funcionen los cables originales del fabricante del aparato.



Nota



Conmutar a la salida de señal del aparato multimedia.

Consulte en el manual de instrucciones del aparato multimedia el modo de conmutar a la salida de señal de esta toma.

Conexión de los auriculares.

(PPX2330)

1 Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del aparato.

2 Conecte los auriculares al conector del proyector. El altavoz del aparato se desactiva de manera automática al conectar los auriculares.



3 Suba gradualmente el volumen de los auriculares después de la conexión, hasta alcanzar un nivel que le resulte agradable.

PELIGRO!



¡Riesgo de daños en los oídos!

No utilice el aparato durante largos períodos con volumen alto -especialmente si Vd. utiliza cascos. De lo contrario, pueden aparecer daños. Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del aparato. Suba gradualmente el volumen de los auriculares después de la conexión, hasta alcanzar un nivel que le resulte agradable.

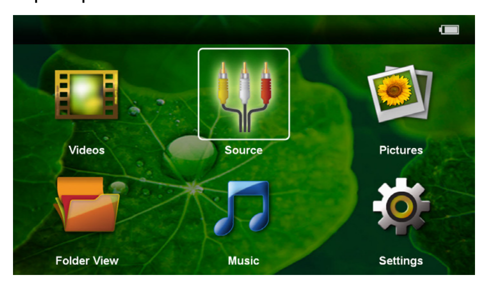
6 Reproducción de medios

Reproducción de video

Reproducción de video (Tarjeta USB/SD / Memoria interna)

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.

2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



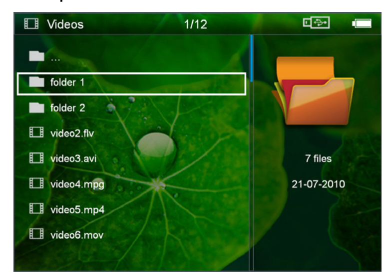
3 Selecciones los ***Vídeos*** con las teclas de navegación.

4 Confirme con Ⓞ.

5 **Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB:** Selecciones con ▲/▼ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.

6 Confirme con Ⓞ.

7 Selecciones con ▲/▼ el fichero del video que desea reproducir.



Nota



Visualización de los archivos de vídeo

Solo se visualizan los archivos de vídeo que se pueden reproducir en el proyector de bolsillo.

8 Pulse Ⓞ para iniciar la reproducción.

9 Pulse ↺ para parar la reproducción o para volver a la vista general.

10 Si pulsa de nuevo ↺ regresará al menú principal.

Nota



Navegación durante la reproducción

Buscar imágenes anteriores/posteriores: Pulse ◀/▶ durante varios segundos.

Pulse Ⓞ para interrumpir la reproducción o para continuar.

Formato de archivos

Existen diferentes formatos de archivo como *.mov, *.avi, *.m4v. Muchos de estos formatos funcionan como contenedor de los diferentes archivos codificados de audio y vídeo. Algunos ejemplos de archivo codificado de audio y vídeo son MPEG-4, H.264, MP3, AAC. Para poder reproducir estos archivos deben ser leídos por el aparato y las señales de audio/vídeo decodificadas.

Tenga en cuenta, que debido a los diferentes codificadores de vídeo y audio, puede que no se reproduzcan algunos archivos.

Formatos de archivo compatibles

Contenedor	Formato de vídeo
*.avi, *.mov, *.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.ts	MPEG-2, H.264
*.rm, *.rmvb	Video real
*.dat	MPEG-1
*.vob	MPEG-2
*.mpg, *.mpeg	MPEG-1, MPEG-2

Reproducción video (conector A/V)

(PPX2330)

1 Conecte la salida de video / audio del aparato externo al conector **A/V** del Pocket Projector. Para ello utilice el cable y el adaptador de cable correspondientes (vea también el capítulo Conexión con el cable adaptador (CVBS) de audio / video, página 11).

2 Consulte en el manual de instrucciones del aparato externo el modo de conectar la salida de vídeo. A menudo se denominan "TV out" o "salida de TV" en los menús correspondientes.

3 Inicie la reproducción en el aparato externo.

Modificación de la configuración durante la reproducción

1 Pulse las teclas Ⓐ ó Ⓥ.
2 Seleccione con las teclas Ⓐ/Ⓥ los siguientes ajustes:
Brillo: ajustar brillo
Contraste: ajustar contraste
Saturación de color: ajustar la saturación de color
Smart Settings: seleccionar la configuración predefinida de brillo/contraste/saturación de color
Volumen: ajustar el volumen
3 Cambie el ajuste pulsando ◀/▶.

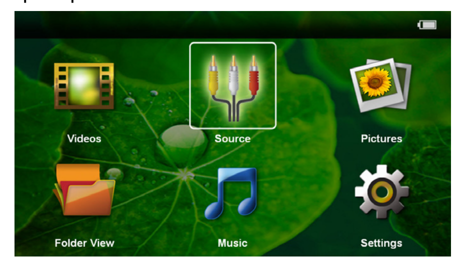
La configuración modificada se guarda automáticamente.

Modificación de otros ajustes

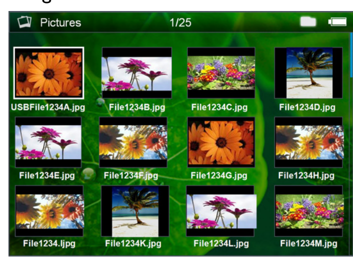
1 Pulse la tecla OK.
2 Seleccione con las teclas Ⓐ/Ⓥ los siguientes ajustes:
Ajustes de imagen: modificar brillo, contraste, saturación de color
Ajustes de sonido: Ajustar volumen y tono de la tecla:
Modo Ahorro de energía: Al conectar esta función se reduce la potencia luminosa para poder aumentar el tiempo de funcionamiento con la batería instalada.
3 Confirme con OK.
4 Modifique el ajuste con OK e Ⓐ/Ⓥ.
5 Confirme con OK.

Reproducción de fotos

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



3 Seleccione *Imágenes* con las teclas de navegación.
4 Confirme con OK.
5 **Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB:** Selecciones con Ⓐ/Ⓥ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
6 Confirme con OK.
7 En la pantalla se muestran fotos en miniatura a modo de vista general.



Nota



Vistas en miniatura o lista
En la configuración puede seleccionar si la vista general se mostrará en forma de imágenes en miniatura o como una lista.

Nota



Existen muchas fotos en la tarjeta de memoria o en la memoria USB
Si hay muchas fotos almacenadas en la tarjeta de memoria o en la memoria USB, puede tardar algún tiempo hasta que aparezca la vista general.

8 Seleccione con ◀/▶ ó Ⓐ/Ⓥ la diapositiva con la que desee comenzar su presentación.
9 Pulse OK para iniciar la presentación de diapositivas.
10 Pulse ↺ para finalizar la presentación de diapositivas y volver a la vista general.
11 Si pulsa de nuevo ↺ regresará al menú principal.

Interrumpir la presentación de diapositivas

1 Pulse OK para interrumpir la presentación de diapositivas y abrir la barra del menú. Si no pulsa ninguna tecla, la presentación continuará después de 4 segundos.
2 Seleccione con ◀/▶ ▶ y confirme con OK para interrumpir la presentación o para continuarla.

Presentación de imágenes con música de fondo

1 Pulse OK para interrumpir la presentación de diapositivas y abrir la barra del menú.
2 Seleccione con ◀/▶ ♫ y confirme con OK para empezar la música de fondo.
3 Pulse Ⓐ/Ⓥ para ajustar el volumen.

Girar la fotografía

1 Pulse OK para interrumpir la presentación de diapositivas y abrir la barra del menú.
2 Seleccione con ◀/▶ (girar) y confirme pulsando varias veces OK para girar la imagen indicada.

Agrandar / reducir la imagen

1 Pulse OK para interrumpir la presentación de diapositivas y abrir la barra del menú.

2 Seleccione con ◀/▶ 🔍 y confirme pulsando varias veces OK para agrandar la imagen indicada.

3 Con las teclas ◀/▶/▲/▼ Vd. podrá mover la imagen aumentada.

4 Pulse ↩ para continuar la presentación de diapositivas.

Reproducción de la música

Nota

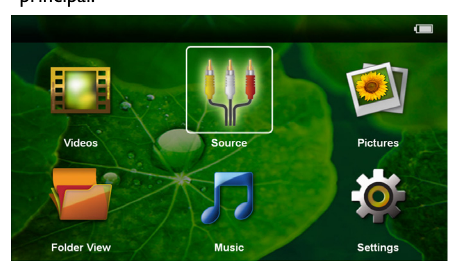


Desconectar la reproducción de imágenes

Vd. puede apagar la reproducción de imágenes mientras reproduce la música para ahorrar energía (vea también el capítulo Ajustes de música, página 18). En cuanto pulse la tecla ↩, la imagen se hará de nuevo visible y se pondrá en marcha el ventilador.

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.

2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



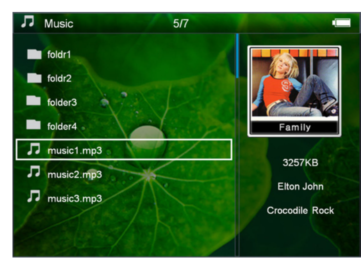
3 Seleccione la ***Música*** con las teclas de navegación.

4 Confirme con OK.

5 **Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB:** Selecciones con ▲/▼ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.

6 Confirme con OK.

7 Seleccione con ▲/▼ el archivo que desea reproducir.



8 Pulse OK para iniciar la reproducción.

9 Pulse OK para interrumpir la reproducción o para continuar.

Nota



Navegación con reproducción de imágenes suspendida.

Pulse ▲/▼ para ir al título anterior / siguiente.

Pulse OK para interrumpir la reproducción o continuarla.

Pulse ↩ para volver a la selección.

10 Pulse ↩ para parar la reproducción o para volver a la vista general.

11 Si pulsa de nuevo ↩ regresará al menú principal.

Vd. puede regular el volumen durante la reproducción con ◀/▶. Pulse varias veces ◀ para reducir el volumen totalmente.

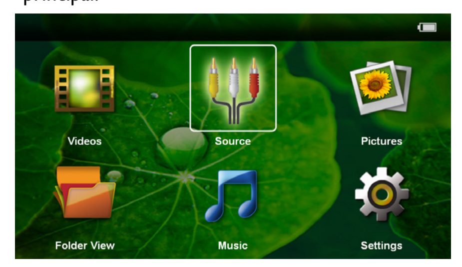
Administrar archivos

Copiar archivos

Puede copiar archivos entre la memoria interna, el dispositivo de memoria USB conectado o la tarjeta de memoria.

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.

2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



3 Seleccione con las teclas de navegación la ***Vista de carpetas***.

4 Confirme con OK.

5 **Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB:** Selecciones con Ⓐ/Ⓥ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
6 Confirme con (OK).
7 Seleccione con Ⓐ/Ⓥ el fichero que desee copiar.

Nota



No existen archivos (0 archivos)
Solo se muestran aquellos archivos que pueden ser reproducidos por el proyector.

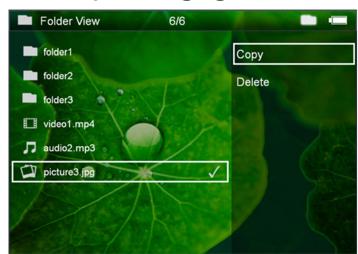
8 Marque el fichero con ▶. Pulsando ↩ quedará deshabilitado el marcado. Pulsando durante largo tiempo ▶ se marcan todos los ficheros de la carpeta actual.

Nota



Marcado de carpeta completa
También puede marcar una carpeta completa para copiar todos sus archivos. Tenga en cuenta que la copia de carpetas grandes puede llevar algún tiempo.

9 Seleccione más ficheros con Ⓐ/Ⓥ.
10 Pulse (OK).
11 Seleccione ***Copiar*** con Ⓐ/Ⓥ.



12 Confirme con (OK).
13 Seleccione con Ⓐ/Ⓥ la memoria de destino a la que hay que copiar: ***Tarjeta SD***, ***Memoria interna*** o ***Disp. de memoria USB***.
14 Confirme con (OK).

Nota



Datos ya existentes
Si estos ficheros ya están presentes, Vd. puede decidir con Ⓐ/Ⓥ y (OK) si los desea sobrescribir o no. Si no se sobrescriben los datos, se adjuntará un número al nombre de archivo.

15 Los archivos se copian.

Nota



Error
Si se produjeran errores en el proceso de copiado, verifique que exista suficiente capacidad de memoria en el medio.

Nota

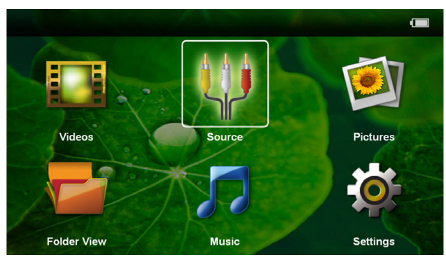


Retirar dispositivo de memoria
Espere a que finalice la copia y no retire hasta entonces el dispositivo de memoria.

Eliminar archivos

Puede copiar archivos de la memoria interna, del dispositivo de memoria USB conectado o de la tarjeta de memoria.

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



3 Seleccione con las teclas de navegación la ***Vista de carpetas***.
4 Confirme con (OK).
5 **Con la tarjeta de memoria insertada o la memoria USB:** Selecciones con Ⓐ/Ⓥ la memoria interna, la memoria USB o la tarjeta de memoria.
6 Confirme con (OK).
7 Seleccione con Ⓐ/Ⓥ los ficheros que desee borrar.

Nota



No existen archivos (0 archivos)
Solo se muestran aquellos archivos que pueden ser reproducidos por el proyector.

8 Marque el fichero con ▶. Pulsando ↩ quedará deshabilitado el marcado. Pulsando durante largo tiempo ▶ se marcan todos los ficheros de la carpeta actual.
9 Seleccione más ficheros con Ⓐ/Ⓥ.
10 Pulse (OK).
11 Seleccione ***Borrar*** con Ⓐ/Ⓥ.
12 Confirme con (OK).

13 Seleccione con ⏶/⏷ si desea borrar los datos o si desea interrumpir el proceso.



14 Confirme con OK.

Nota



Error

Si se produjeran errores en el proceso de borrado, verifique que los datos no están protegidos.

Nota



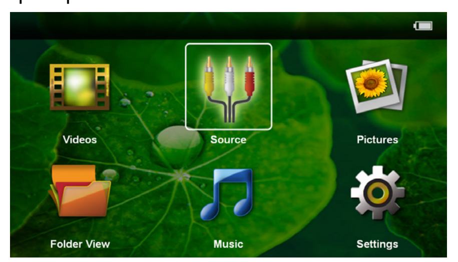
Eliminación de fotos de la tarjeta de memoria

Al eliminar fotos a través del ordenador, tenga en cuenta que al volver a colocar la tarjeta de memoria en la cámara digital puede que haya fotos que no se puedan volver a visualizar. Las cámaras digitales pueden archivar informaciones adicionales como vistas previas o información sobre la orientación en carpetas propias.

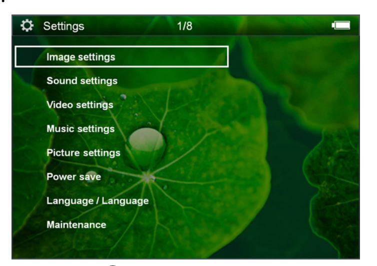
Por ello, elimine las fotos solamente en la cámara digital.

7 Configuración

1 Conecte el aparato con el interruptor de encendido/ apagado situado en un lateral.
2 Después de la pantalla de inicio aparece el menú principal.



3 Seleccione ***Configuración*** con las teclas de navegación.
4 Confirme con ⓞ.
5 Seleccione con ⓐ/ⓥ de entre los siguientes ajustes.



6 Confirme con ⓞ.
7 Cambie los ajustes con ⓞ, ⓐ/ⓥ,
8 Confirme con ⓞ.

Con la tecla ⓑ vuelve al paso de menú anterior.

Ajustes de imagen

Papel pintado - Seleccionar fono de pantalla

Ajustar pantalla - Ajustar los videos y las imágenes al original, al óptimo o al zoom

Modo de proyección

Frontal - Proyección normal, el aparato se encuentra delante de la pantalla/superficie de proyección.

Trasero - Proyección desde detrás, el aparato se encuentra detrás de la pantalla/superficie de proyección.

Cenital - El aparato está colgado boca abajo del techo, la imagen es girada en 180°.

Trasero Cenital - El aparato está colgado boca abajo del techo detrás de la pantalla/superficie de proyección. La imagen es girada en 180° y girada horizontalmente.

Corrección del color de la pared - Corrección de la imagen proyectada para adaptarla al color de la pared

Smart Settings - Ajustes predefinidos de claridad / contraste / saturación del color. Si se modifican estos ajustes, el ajuste cambia a modo ***Manual***.

Brillo - ajustar la claridad

Contraste - ajustar el contraste

Saturación de color - ajustar la saturación del color

Ajustes de sonido

Volumen - ajustar el volumen

Tono de tecleo - encender y apagar el to no las teclas

Ajustes de vídeo

Ver - Mostrar todos los videos en una lista o según el orden de la carpeta en la memoria.

Repetir - ajustar los modos de repetición de los ficheros de videos: Repetición apagada (***Off***), todos los videos del directorio son repetidos (***Indice***), solo el video actual es repetido (***Película***), todos los videos son repetidos (***Todo***).

Continuar reproducción - Cuando esta función está habilitada, la reproducción continúa desde la imagen en la que fue interrumpida. Si esta función está desconectada, la reproducción se inicia siempre al principio de la película.

Ajustes de música

Ver - Mostrar toda la música en una lista o según el orden de la carpeta en la memoria.

Pantalla - Encender o apagar la proyección durante la reproducción.

Repetir - Ajustar los modos de repetición de los archivos de música: Repetición apagada (***Off***), todas las músicas del directorio son repetidas (***Indice***), solo se repite la pieza actual (***Canción***), todas las músicas son repetidas (***Todo***).

Aleatorio - Con esta función seleccionada, el orden de repetición es aleatorio. De lo contrario, la reproducción se realiza en orden correlativo.

Ajustes de fotografía

Ver - Muestra las imágenes durante la selección en el menú principal como vista ***Miniatura*** o como ***Lista***.

Tiempo de visualización - Tiempo durante el que se muestra una imagen durante una presentación de diapositivas.

Repetir - ajustar los modos de repetición de imágenes para una presentación de diapositivas: Repetición apagada (***Off***), se repiten todas las fotos del directorio (***Indice***), todas las imágenes archivadas son repetidas (***Todo***).

Transición de diapositivas - Ajuste del paso entre diapositivas

Orden de diapositivas - Reproducir las diapositivas de manera aleatoria u ordenada.

Modo de ahorro de energía

Modo ECO - Al habilitar esta función, se reduce la potencia de la luz para alargar la vida de la batería. Al funcionar con suministro de la red, el modo de ahorro de energía siempre se deshabilita para permitir la mejor reproducción de imagen posible.

Modo Sleep - Al habilitar esta función, el proyector se apaga de manera automática después de un tiempo preestablecido o al final de la película.

Idioma

Seleccionar el idioma deseado para el menú.

Mantenimiento

Restaurar ajustes - Volver al ajuste establecido por la fábrica.

Actualizar Firmware - actualizar el firmware

Nota



Conecte la fuente de alimentación de red durante la actualización del firmware.

Información - Mostrar la memoria libre de la memoria interna e informaciones sobre el aparato (espacio de memoria: / Memoria libre: / Versión del firmware / Nombre del aparato: / Modelo /Versión Mcu)

8 Servicio

Indicaciones sobre el cuidado de la batería

La capacidad de la batería disminuye con el tiempo. Puede alargar la vida útil de la batería si tiene en cuenta los siguientes puntos:

- Cuando no esté conectado a la red, el aparato funcionará con la batería incorporada. Cuando la capacidad de la batería sea insuficiente, el aparato cambia de manera automática al modo de stand-by. Conecte el aparato a la fuente de suministro.
- Cuando la capacidad de la batería sea insuficiente, el símbolo de la batería lucirá en color rojo.
- Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla.
- Utilice el aparato al menos una vez a la semana.
- Cargue el aparato con regularidad. No almacene el aparato con la batería descargada por completo.
- Si no se utiliza el aparato durante algunas semanas, descargue parcialmente el aparato utilizándolo antes de guardarlo.
- Si el aparato solo funciona a través de la conexión USB o con la fuente de alimentación, la batería está estropeada.
- Mantenga el aparato y la batería alejados de fuentes de calor.

PELIGRO!



No sustituir la batería uno mismo.

No trate de sustituir la batería usted mismo. La manipulación incorrecta de la batería o el empleo de un tipo de batería inadecuada pueden producir daños en el aparato o lesiones.

Limpieza

PELIGRO!



¡Apagar el aparato!

Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado antes de sacar la fuente de la alimentación de la toma.

PELIGRO!

¡Advertencias para la limpieza!

Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad. No rocie el aparato con líquidos de limpieza.

Pase suavemente un trapo por las superficies descritas. Tenga cuidado de no rayar la superficie.

Limpieza del objetivo

Emplee un pincel o papel limpiador de lentes para la limpieza de la lente del proyector.

PELIGRO!



No emplear productos de limpieza líquidos.

Para la limpieza de la lente, no emplee productos de limpieza líquidos, con el fin de evitar daños en el tratamiento antirreflector.

Problemas y soluciones

Ayuda rápida

En caso de que aparezca un problema que no se pueda solucionar con las descripciones contenidas en este manual de usuario (vea también la ayuda siguiente), proceda de la siguiente manera.

1. Desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
2. Espere como mínimo diez segundos.
3. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado situado en un lateral.
4. Si vuelve a aparecer el problema, diríjase a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o a su distribuidor especializado.

Problemas	**Soluciones**
El proyector de bolsillo no se puede encender	• Conecte el ordenador o una fuente se suministro de red compatible para cargar la batería. Asegúrese de que el Pocket Projector esté apagado.
No se oye ningún sonido del aparato externo conectado	• Compruebe el cable de conexión al aparato externo • Ajuste en el volumen del aparato externo • Es posible que solo funcione el cable original del fabricante del aparato externo
Mala calidad de sonido en caso de conexión a un ordenador	• Compruebe si el cable de audio del ordenador está conectado a la entrada de auriculares o a la toma line-out. • El volumen del ordenador no se debería ajustar demasiado alto.
Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del aparato externo conectado	• Compruebe si el cable de conexión está conectado a la toma correcta. • Asegúrese de que el aparato externo conectado está encendido. • Compruebe si está conectada la salida de vídeo del aparato externo.
Solo aparece la pantalla de inicio y no la imagen del ordenador conectado	• Verifique si ha arrancado el software en el ordenador.
El aparata cambia al modo de stand by	• Si el producto funciona durante largos periodos de tiempo, se recalienta su superficie y aparecerá un símbolo de advertencia en la proyección. El aparato se cambia de manera automática al modo de stand-by cuando se recalienta. Vd. puede reanudar la proyección una vez que el aparato se haya enfriado, pulsando cualquier tecla. • Cuando la capacidad de la batería sea insuficiente, el aparato cambia de manera automática al modo de stand-by. Conecte el aparato a la fuente de suministro.

9 Anexo

Datos técnicos

Dimensiones (Anch × Alto × Prof) .... 94 × 22 × 53 mm
Peso .... 0,14 kg
Temperatura ambiente recomendada .... 5 – 35 °C
Humedad relativa del aire ....
.... 15 – 85 % (sin condensación)
Formatos de archivos .... *.avi, *.mov, *.mp4, *.mkv, *.divx, *.dat, *.mpg, *.mpeg, *.vob, *.ts, *.rm, *.rmvb
Formatos de fotos .... JPEG, BMP
Formatos de música ...... MP3, WAV, WMA, OGG,AAC
Estándar de video (CVBS) (PPX2330) ....
.... PAL, SECAM, NTSC
Conexión auriculares (PPX2330) ....
.... Conector de clavija mono: 3,5 mm
Salida audio .... 1 W
Memoria interna .... 2 GB
Tarjetas de memoria compatibles .... micro SD/SDHC

Tecnología/Óptica

Tecnología del display .... nHD 0,2“ DLP
Fuente de luz .... RGB LED
Resolución .... 640 x 360 Pixel
Proporción de dimensiones 16:9, 4:3
Intensidad de luz (Modo Brillante) .... hasta 30 Lumen
Relación de contraste 1500:1
Formato de imagen proyectada .... 10–60 Zoll
Distancia hasta la superficie de proyección ....
.... 0,3 m bis 2,1 m
Frecuencia de muestreo horizontal .... 31 – 69 kHz
Frecuencia de muestreo vertical .... 56 – 85 Hz

Batería incorporada

Proporción de dimensiones .... Li-Ion
Capacidad 2600mAh 3.7V
Duración de la recarga .... 3 h
Duración de la batería .... 1.5 h
Duración de la batería (Modo de ahorro de energía) 2 h
Fabricante .... Mbell Technology Group

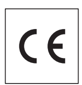
Requisitos mínimos del PC

Procesador .... Intel Pentium M o AMD Athlon
Frecuencia de reloj 2GHz
Sistema operativo .... Windows XP Professional (SP2),
.... Windows Vista, Windows 7
Memoria .... 1GB DDR SDRAM
Memoria libre .... 40 MB
Conexión USB .... USB 2.0

Fuente de alimentación de red compatible

Fabricante .... Kuantech Incorporated Company
Modelo número KSAPK0110500200HE
Entrada. 100-240VAC
Salida 5V, 2A

Todos datos se proporcionan exclusivamente a modo de referencia. **Sagemcom** se reserva el derecho a realizar modificaciones al equipo sin previo aviso.



La marca CE garantiza que este aparato cumple las directivas 2006/95/EG, 2004/108/EG y 2009/125/EG del Parlamento Europeo y del Consejo de Aparatos de Telecomunicación en lo relativo a la seguridad y las salud del usuario, así como las interferencias electromagnéticas.

Vd. puede leer la declaración de conformidad en la página web www.sagem-ca.at/doc.

La conservación del medio ambiente dentro de un concepto de desarrollo sostenible es una de las preocupaciones de Sagemcom. Sagemcom se esfuerza por desarrollar y mantener sistemas respetuosos con el medio ambiente. Por este motivo, Sagemcom ha decidido otorgarle a la eficiencia medioambiental de todas las fases de vida del producto una alta importancia, desde la producción y la puesta en funcionamiento del producto hasta su uso y eliminación.



Embalaje: El logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a una organización nacional reconocida para mejorar las infraestructuras de reciclaje y la clasificación de los embalajes. Le rogamos respete las normas de clasificación establecidas localmente para este tipo de residuo.

Pilas: Si su producto contiene pilas, debe desecharlas en un punto de recogida adecuado.



Producto: La papelera tachada que aparece en la mercancía significa que el producto es un aparato eléctrico o electrónico. En relación con esto, las normativas europeas le ruegan lo deseche selectivamente:

• En los puntos de venta, en el caso de compra de un aparato similar.

• En el punto de recogida municipal establecido.

De esta forma, puede participar en la reutilización y mejora de la calidad de los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, que tienen un grave efecto en el entorno y en la salud humana.

El embalaje utilizado es de papel y cartón y desecharse en los contendores de papel. Por favor entregue los plásticos y embalajes de estiropor para que sean reclicados o elimínelos en el contenedor de basuras sobrantes, según las disposicions de su país.

Marcas: Las referencias mencionadas en el presente manual son marcas comerciales de las respectivas compañías. La ausencia de los símbolos ® y ™ no presupone que se trata de marcas sin protección. Otros nombres de productos utilizados en el presente documento sirven sólo para identificar los productos y pueden ser marcas del propietario correspondiente. Sagemcom declina cualquier derecho en dichas marcas.

Ni Sagemcom sus empresas colaboradoras son responsables, frente al comprador de este producto o frente a terceros, de reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos ocasionados al comprador o a un tercero como consecuencia de accidente, uso inadecuado o mal uso del producto; o modificaciones, reparaciones o cambios no autorizados en el aparato, o por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de Sagemcom

Sagemcom no se responsabiliza de daños o problemas derivados como consecuencia del uso de opciones o materiales fungibles que no estén identificados como productos originales de Sagemcom o Philips o como productos autorizados por Sagemcom o Philips.

Sagemcom no se responsabiliza de daños producidos por interferencias electromagnéticas como consecuencia del uso de cables de conexión no identificados como productos de Sagemcom o Philips.

 La información que contiene este documento está exclusivamente pensada para la utilización de este producto. Sagemcom no se responsabiliza de la aplicación de estas informaciones a otros productos.

Este manual de usuario no tiene carácter contractual.

Nos reservamos el derecho a modificaciones y no nos responsabilizamos de errores de imprenta u otros errores en este documento.



Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX2230 · 2330
ES
253461900-A